

СОПСТВЕНИК КУЋЕ
SOPSTVENIK KUĆE
ХОТЕЛ
HOTEL

ЊЕГОВ СТАН
NJEHOV STAN

ПРИЈАВА — PRIJAVA
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Добринска 12
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Молтен Бруно
Занимање — Zanimanje	директор Српског Акционерског друштва у Цириху Цирих Швајцарска
Држављанство — Državljanstvo	Цирих
Дан, месец и година рођења — Dan, mesec i godina rođenja	23-XI-1889
Место рођења, срез, земља — Mesto rođenja, srez, zemlja	Жупанга, Савска Бановина
Забичајна општина, срез, земља — Zavičajna opština, srez, zemlja	— " —
Брачно стање — Брачно stanje	узнет
Вера — Vera	
Рођено име оца и мајке, и мајкино девојачко презиме Rođeno ime oca i majke, i majkino devojačko prezime	Ситмурд, Софрија рођ. Поклак
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rodjeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja
Мела рођ. Ваја		жена	6-XI-1895	Брод
Зденко	син		24-IV-1915	"
Мица		кћер	27-IX-1916	"

деца

НАПОМЕНА:
NAPOMENA:

9-11-26 итд. жена досебно од Мела
одрасло, менаџер, 23.11.1939

Станар — Stanar

(датум)
(datum) 28-11-1924
(место)
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

Молтен Бруно

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити знаци paroč. znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица Ulica	Број куће Број kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANOĐAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odlazi
28-II-927	Добрињска	12			
	Синђелића	23			
4-II-927	Поленићева	32			
23-XII-927	Синђелића	50			
28-X-929	Црква Михаила	1			
29-X-931	Алексе Менаровића	5	Лазаревић		
1-V-933	Воевођа	5	Мокор Мишић		
9-XI-36	Кр. Михаилова	33	Зорунд. Милош Сивец		
5-V-40	Бранића	21	Савдант Александар		
17-VI-41	Добрињска	11	Марко Чипић		

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД